



SYNTHESE DES TEMOIGNAGES BILANGUES publiés sur le site de l'ADEAF

87 témoignages ont été postés sur le site entre le 14 février et le 19 mai 2019. Vous pouvez les consulter in extenso en ligne : <http://adeaf.net/L-ADEAF-lance-un-appel-a-temoignages-sur-les-bilangues>

I. BILAN BILANGUES ALLEMAND-ANGLAIS.

1. EVOLUTION

79 établissements sur les 87 ayant témoigné proposent actuellement (année scolaire 2018-2019) une section bilangue.

Combien ont vu leur bilangue supprimée/réouverte/crée ?

	Nombre d'établissements	Pourcentage
Bilangues maintenues	59	66,6 %
Bilangues supprimées	7	8 %
Bilangue supprimée en 2017 et réouverte en 2018	15	18,4 %
Bilangues créées en 2018	6	7 %
TOTAL des réponses	87	100 %

Le nombre de bilangues a augmenté à la rentrée 2018.

2. LES HORAIRES

Horaire d'allemand en 6 ^e bilangue	Horaire d'allemand après la 6 ^e	Nombre d'établissements	%
2	2,5	25	28,7
2	3	0	0
2,5	2,5	2	2,3
3	2,5	38	43,5
3	3	11	12,5
4	3	1	1,1
Autres (2h)	3,5/ 3,3 /4	1	1,1
		78	

On rencontre des situations variées, tant en 6^{ème} qu'après la 6^{ème}.

En 6^{ème} seulement 13 établissements (soit 16,5 % d'entre eux) proposent une parité horaire 3 h allemand/3 h anglais.

A partir de la 5^{ème}, l'horaire d'allemand est de 2,5 h dans 66 établissements (soit 83,5% des témoignages). L'allemand a donc le statut de LV2 dans 83,5 % des collèges ayant une bilangue qui ont témoigné.

Le parcours bilangue à parité horaire de la 6^{ème} à la 3^{ème} n'existe pratiquement plus.

II. Offre d'allemand dans les collèges : bilangue à partir de la 6^{ème} et/ou allemand LV2 à partir de la 5^{ème} ?

L'appel à témoignages ne portait pas spécifiquement sur la LV2.

Des commentaires signalent néanmoins que :

- La LV2 continue d'exister à côté du dispositif bilangue.
- Il est souvent difficile de remplir les deux dispositifs, d'où des regroupements plus ou moins heureux (6^{ème} bilangue/5^{ème} LV2, par ex)
- Devant le manque de moyens des établissements, les directions incitent à choisir entre les deux dispositifs : soit bilangue, soit LV2.

Dans tous les cas, cela se traduit pour l'enseignant par une perte d'heures de cours.

III. Sections Euros, LCE (langue et culture européenne)

Il n'y a plus aucune section euro en collège.

L'option LCE est marginale : Seulement 5 enseignant·e·s indiquent que les élèves de leur collège en bénéficient.

3 ouvertures sont prévues à la rentrée 2019, mais fragiles !

Bilan

Le nombre de sections bilangues allemand-anglais augmente certes légèrement en 6^{ème}

mais

- la parité horaire entre les deux langues n'est pas la règle
- il n'y a quasiment plus de parcours bilangue à partir de la 5^{ème}
- l'allemand a le plus souvent le statut (et l'horaire) LV2
- les moyens ne sont pas pérennes et l'offre d'allemand peut être remise en cause chaque année

Les élèves de bilangue ont au total moins d'heures d'allemand qu'avant la réforme du collège. Comme par ailleurs l'option *Langue et culture européenne* qui pourrait permettre un approfondissement linguistique n'est que très peu proposée, faute de moyens, rares seront désormais les élèves qui pourront atteindre en allemand en fin de 3^{ème} le niveau B1, voire même le niveau A2 dans l'ensemble des activités langagières !